



23. November 2023

**60. JAHRESTAG DER DIPLOMATISCHER BEZIEHUNGEN
ZWISCHEN DEM HEILIGEN STUHL - REPUBLIK KOREA**

Die diplomatischen Beziehungen zur Republik Korea sind das Ergebnis einer langen gemeinsamen Geschichte. Der erste Kontakt mit dem Evangelium fand auf der Halbinsel gegen Ende des 18. Jahrhunderts statt, als einige Schriftsteller begannen, sich für die katholische Lehre zu interessieren, die durch Bücher aus China in das „Land der stillen Morgenröte“ gelangt war. Der erste koreanische Christ ließ sich 1784 in Peking taufen: nach seiner Rückkehr taufte er die anderen Mitglieder seiner Gruppe und gründete so die Kirche in Korea. Mit der Errichtung des Apostolischen Vikariats Korea im Jahr 1831 begann dann für die katholische Gemeinde ein langer Weg der kirchlichen Organisation. Die Gedenksérie zu diesem Jahrestag besteht aus zwei Werten, die jeweils ein Foto vom letzten Weltjugendtag in Lissabon, auf dem der Papst eine junge Koreanerin begrüßt und willkommen heißt (1,25 €), und ein Foto vom Besuch des Heiligen Vaters in Korea (13.-18.08.2014), das den Papst zusammen mit dem Staatssekretär, Kardinal Pietro Parolin, und S.E. Msgr. Peter Kang U-il, emeritierter Bischof von Jeju, zeigt (1,30 €).

Nennwerte: € 1,25 - € 1,30

Postwertformat: 40 x 30 mm

Zählung: 11 ½ - Bogen mit: 10 Briefmarken

Bogenformat: 110 x 180 mm

Druck: Offset 4 Farben - Druckerei: Bpost (Belgien)

Satzpreis: Euro 2,55

Auflage: 72.000 Briefmarkenserien

AEROGRAMM

100. Jahrestag der Geburt von Don Lorenzo Milani

Vor einhundert Jahren wurde Don Lorenzo Milani in Florenz geboren. Mit 20 trat er in das Seminar ein, getrieben von dem Wunsch, Gott auf die vollständigste Weise zu dienen, indem er versuchte, jede seiner Handlungen mit dem Evangelium in Einklang zu bringen, ohne Umschweife. Berühmt ist sein Motto *I care*, eine konkrete Umsetzung des Auftrags, den der Priester der Schuleinrichtung zuschrieb: sich für die Schüler zu interessieren, die von der sogenannten „traditionellen“ Schule aufgrund ihrer Einschränkungen und ihres sozialen Status nicht berücksichtigt wurden, sich um die Bildung der künftigen Generationen im weitesten Sinne des Wortes zu kümmern. Mit dem Konzept des „am Herzen liegen“ ist es Don Milani gelungen, die Haltung des „I don't care“ zu überwinden, dieses „es interessiert mich nicht“, das auch zum Leitmotiv unserer Welt geworden ist. Das Aerogramm zeigt auf der linken Seite eine Nahaufnahme von Don Milani und im Wertaufdruck eine Ansicht von Barbiana, dem symbolischen Ort seiner pastoralen und pädagogischen Tätigkeit.

Nennwert: € 2,45

Aerogrammformat: 293 x 189 mm (offen)

Druckerei: Joh. Enschedé (Niederlande)

Aerogrammpreis: Euro 2,45

Auflage: 7.500



23 de noviembre de 2023

**60º ANIVERSARIO DE LAS RELACIONES DIPLOMÁTICAS
ENTRE LA SANTA SEDE Y LA REPÚBLICA DE COREA**

Las relaciones diplomáticas con la República de Corea son el resultado de una larga historia común. El primer contacto con el evangelio tuvo lugar en la península hacia finales del siglo XVIII, cuando algunos literatos empezaron a interesarse por la doctrina católica, que había llegado al "País de la Mañana Tranquila" a través de libros procedentes de China. El primer cristiano coreano se bautizó en Pekín en 1784 y, de regreso a su país, bautizó a los demás miembros de su grupo, dando así origen a la Iglesia en Corea. Más tarde, en 1831, con la creación del Vicariato Apostólico de Corea, la comunidad católica inició su largo camino de organización eclesial. La serie conmemorativa de este aniversario se compone de dos valores que reproducen respectivamente una foto tomada durante la última JMJ en Lisboa en la que aparece el Papa saludando y dando la bienvenida a una joven coreana (1,25 €) y una foto tomada con ocasión de la visita del Santo Padre a Corea (13-18/08/2014), en la que aparece el Pontífice junto al Secretario de Estado, el cardenal Pietro Parolin, y S.E. Mons. Peter Kang U-il, obispo emérito de Jeju (1,30 €).

Valores faciales: € 1,25 - € 1,30

Formato: 40 x 30 mm

Dentellado: 11 ½ - Folio de: 10 sellos

Dimensiones del folio: 110 x 180 mm

Tipo de Estampa: offset 4 colores - Imprenta: Bpost (Belgio)

Precio de la serie: Euro 2,55

Tirada: 72.000 series completas

AEROGRAMA

Centenario del nacimiento de Don Lorenzo Milani

Hace cien años nació en Florencia Don Lorenzo Milani. Ingresó en el seminario a los 20 años impulsado por el deseo de empezar a servir a Dios de la manera más completa, tratando de que cada uno de sus actos fuera coherente con el Evangelio, sin medias tintas. Famoso es su lema *Yo cuido*, una realización concreta de la misión que el sacerdote atribuía a la institución escolar: interesarse por los alumnos de la escuela llamada "tradicional" no consideraba por sus limitaciones y su condición social, tener en el corazón la educación de las generaciones futuras en el sentido más amplio del término. A través del concepto de "preocuparse", Don Milani logró derribar la actitud del "I don't care", ese "no me importa" que también se está convirtiendo en el leitmotiv de nuestro mundo. El aerograma muestra a la izquierda un primer plano de don Milani y en la impresión del valor una vista de Barbiana, el lugar simbólico de su actividad pastoral y pedagógica.

Valor facial: € 2,45

Dimensión del aerograma: 293 x 189 mm (abierto)

Imprenta: Joh. Enschedé (Holanda)

Precio del aerograma: Euro 2,45

Tirada: 7.500



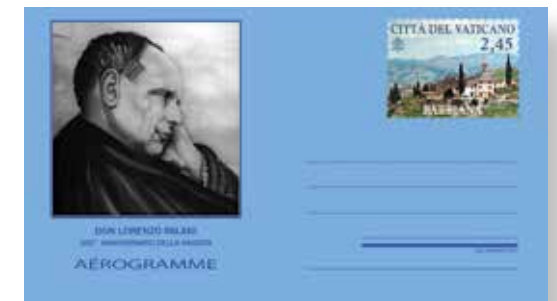
23 NOVEMBRE 2023

**60º ANNIVERSARIO DELLE RELAZIONI
DIPLOMATICHE TRA LA SANTA SEDE
E LA REPUBBLICA DI COREA**



AEROGRAMMA:

100º anniversario
della nascita di Don Lorenzo Milani



BF. 10 tel. 0039 06 6988 3414 fax 0039 06 69881308 e-mail: order.cfn.economia@scv.va

COMMERCIALIZZAZIONE
FILATELICA E NUMISMATICA
GOVERNATORATO - CITTÀ DEL VATICANO
www.cfn.va; www.vaticanstate.va



23 novembre 2023

**60° ANNIVERSARIO DELLE RELAZIONI DIPLOMATICHE
TRA LA SANTA SEDE E LA REPUBBLICA DI COREA**

Le relazioni diplomatiche con la Repubblica di Corea sono frutto di un lungo cammino storico condiviso. Il primo contatto con il Vangelo avvenne nella Penisola verso la fine del XVIII secolo, quando alcuni letterati cominciarono ad interessarsi alla dottrina cattolica, giunta nella "Terra del Calmo Mattino" per mezzo di libri provenienti dalla Cina. Il primo cristiano coreano, ricevette il battesimo a Pechino nel 1784: una volta rientrato in patria, egli stesso battezzò gli altri membri del suo gruppo, dando così origine alla Chiesa in Corea. Nel 1831, poi, con l'erezione del Vicariato Apostolico di Corea, la comunità cattolica iniziò il suo lungo percorso di organizzazione ecclesiale. La serie celebrativa di questo anniversario è composta da due valori riproducenti rispettivamente una foto realizzata nel corso dell'ultima GMG di Lisbona raffigurante il Papa che saluta e accoglie una giovane coreana (€ 1,25) e una foto realizzata in occasione della visita del Santo Padre in Corea (13-18/08/2014) raffigurante il pontefice insieme al Segretario di Stato, il Cardinale Pietro Parolin, e S.E. Mons. Peter Kang U-il, Vescovo Emerito di Jeju (€ 1,30).

Valori facciali: € 1,25 - € 1,30

Formato: 40 x 30 mm

Dentellatura: 11 ½ - Foglio da: 10 esemplari

Dimensioni del foglio: 110 x 180

Stampa: Offset 4 colori - Stamperia: Bpost (Belgio)

Prezzo della serie : Euro 2,55

Tiratura: 72.000 serie complete

AEROGRAMMA

100° anniversario

della nascita di Don Lorenzo Milani

Cento anni fa nasceva a Firenze don Lorenzo Milani. Entrò in Seminario a 20 anni spinto dal desiderio di iniziare a servire Dio nel modo più completo, cercando di rendere ogni suo atto coerente con il Vangelo, senza mezze misure. Celebre il suo motto *I care*, realizzazione concreta della missione che il sacerdote attribuiva all'istituzione scolastica: interessarsi agli studenti che la scuola cosiddetta "tradizionale" non considerava a causa dei loro limiti e della loro condizione sociale, avere a cuore l'educazione delle future generazioni nel senso più ampio del termine. Attraverso il concetto di "avere a cuore", don Milani è riuscito a ribaltare l'atteggiamento dell'"*I don't care*", quel "non mi interessa" che sta diventando anche il leitmotiv del nostro mondo. L'aerogramma raffigura a sinistra un primo piano di don Milani e nell'impronta di valore una veduta di Barbiana, luogo simbolo della sua attività pastorale e pedagogica.

Valore facciale: € 2,45

Dimensioni dell'aerogramma: 293 x 189 mm (aperto)

Stamperia: Joh. Enschedé (Olanda)

Prezzo dell'aerogramma: Euro 2,45

Tiratura: 7.500



23 novembre 2023

**60° ANNIVERSAIRE DES RELATIONS DIPLOMATIQUES
ENTRE LE SAINT-SIÈGE ET LA RÉPUBLIQUE DE CORÉE**

Les relations diplomatiques avec la République de Corée sont le fruit d'un long chemin historique partagé. C'est vers la fin du XVIIIe siècle que la Péninsule eut son premier contact avec l'Évangile, lorsque quelques lettrés commencèrent à s'intéresser à la doctrine catholique arrivée sur la «Terre du matin radieux» par l'intermédiaire de livres provenant de la Chine. Le premier chrétien coréen reçut le baptême à Pékin en 1784. Une fois rentré dans sa patrie, il baptisa lui-même les autres membres de son groupe, donnant ainsi naissance à l'Église en Corée. En 1831, avec l'érection du Vicariat Apostolique de Corée, la communauté catholique commença son long parcours d'organisation ecclésiastique. La série célébrant cet anniversaire est composée de deux valeurs reproduisant respectivement une photo réalisée au cours des dernières JMJ de Lisbonne, représentant le Pape qui salue et accueille une jeune Coréenne (1,25 €) et une photo réalisée à l'occasion de la visite du Saint-Père en Corée (13-18/08/2014) représentant le Pape avec le Secrétaire d'État, le Cardinal Pietro Parolin, et S.E. Mgr Peter Kang U-il, Évêque émérite de Jeju (1,30 €).

Valeurs faciales: € 1,25 - € 1,30

Format : 40 x 30 mm

Dentelure: 11 ½ - Feuille de: 10 timbres

Dimensions de la feuille: 110 x 180

Impression: Offset 4 couleurs - Imprimerie: Bpost (Belgique)

Prix de la série: Euro 2,55

Tirage: 72.000 séries

AÉROGRAMME

100° anniversaire

de la naissance de Don Lorenzo Milani

Il y a cent ans, don Lorenzo Milani naissait à Florence. Il entra au séminaire à 20 ans désireux de commencer à servir Dieu de la façon la plus complète, cherchant à rendre chacun de ses actes cohérent avec l'Évangile, sans demi-mesure. Sa célèbre devise *I care* est la réalisation concrète de la mission que le prêtre attribuait à l'institution scolaire: s'intéresser aux étudiants dont l'école dite «traditionnelle» ne tenait pas compte à cause de leurs limites et de leur condition sociale, avoir à cœur l'éducation des futures générations au sens le plus large du terme. À travers ce concept «d'avoir à cœur», don Milani a réussi à renverser l'attitude du «*I don't care*», «cela ne m'intéresse pas» qui devient le leitmotiv de notre monde. L'aérogramme représente à gauche un gros plan de don Milani et, dans l'empreinte de valeur, une vue de Barbiana, lieu symbole de son activité pastorale et pédagogique.

Valeur faciale: € 2,45

Dimensions de aérogramme: 293 x 189 mm (ouvert)

Imprimerie: Joh. Enschedé (Pays-Bas)

Prix de aérogramme: Euro 2,45

Tirage: 7.500



23 November 2023

**60th ANNIVERSARY OF DIPLOMATIC RELATIONS
BETWEEN THE HOLY SEE AND THE REPUBLIC OF KOREA**

Diplomatic relations with the Republic of Korea are the fruit of a long shared history. The first contact with the Gospel on the Peninsula came about towards the end of the 18th century when scholars began to take an interest in Catholic doctrine, which had arrived in the "Land of Morning Calm" through books from China. The first Korean Christian was baptised in Beijing in 1784. Once back home, he baptised the other members of his group, thus giving rise to the Church in Korea. With the establishment of the Apostolic Vicariate of Korea in 1831, the Catholic community began its long journey of ecclesial development. The commemorative series for this anniversary is composed of two values featuring respectively a photo taken during the last World Youth Day in Lisbon depicting the Pope greeting and welcoming a young Korean woman (€ 1.25) and a photo taken on the occasion of the Holy Father's visit to Korea (13-18 August 2014) depicting the Pope together with the Secretary of State, Cardinal Pietro Parolin, and Bishop Emeritus Peter Kang U-il of Jeju (€ 1.30).

Face values: € 1.25 - € 1.30

Size: 40 x 30 mm

Perforation: 11 ½ - Sheet of: 10 stamps

Sheet size: 110 x 180

Printing process: Offset 4 colors - Printer: Bpost (Belgium)

Price of the set: Euro 2.55

Total printing: 72,000 complete series

AEROGRAM

100th Anniversary

of the birth of Don Lorenzo Milani

One hundred years ago Don Lorenzo Milani was born in Florence, Italy. He entered the seminary at the age of 20 driven by the desire to begin serving God in the fullest way possible by making his every act consistent with the Gospel and without half measures. His famous motto "*I care*" marked a concrete realisation of the mission that he attributed to education: to take an interest in students that so-called "traditional" schools did not consider because of their limitations and social condition, and to have at heart the education of future generations in the broadest sense of the term. Through the concept of "caring" Don Milani managed to reverse the attitude of '*I don't care*', something that is also becoming a challenge for our world. The aerogram features on the left a close-up of Don Milani and in the value impression a view of Barbiana, the place that symbolises his pastoral and pedagogical activity, the 'Billabongs', or springs of water as an essential source of life."

Face value: € 2.45

Aerogram size: 293 x 189 mm (unfolded)

Printer: Joh. Enschedé (Netherlands)

Price of the aerogram: Euro 2.45

Total printing: 7,500